



# Kérjük, előre váltott menetjeggyel, illetve bérlettel utazzon a HÉV-en

*The suburban railway is accessible only with a pre-purchased ticket or a pass*



- A HÉV-re csak előre megváltott jeggyel vagy bérlettel lehet felszállni:
- a Budapesten belüli szakaszon az összes megállóban,
  - Budapest határán kívül, ahol BKK-jegyautomata üzemel.
- Please board the suburban railway only with a pre-purchased ticket or a pass:*
- at all stations within Budapest
  - outside Budapest at stations where ticket vending machines are available.



A jeggyel vagy bérlettel nem rendelkező utasoknak a viteldíjon felül pótdíjat is kell fizetniük, melynek mértéke megegyezik a BKK járatainak alkalmazott pótdíj összegével.

*Passengers without a ticket or pass must pay a penalty fare in addition to the regular fare. The amount of the penalty fare is the same as on BKK services.*



A Budapest határán kívüli megállóknál történő felszállás esetén, ahol nincsen BKK-jegyautomata, továbbra is a vonaton lehet megváltani a kiegészítőjegyet pótdíj fizetése nélkül.

*When boarding at stops outside Budapest where no ticket machines are available, extension tickets can still be purchased on board without the payment of a penalty fare.*

A pótdíjazás elkerülése érdekében javasoljuk a bérletváltást, illetve a kiegészítő-jegy korábban történő megvásárlását a BKK jegy- és bérletpénztáraiban, ügyfélközpontjaiban, valamint jegyautomatáiból. Az Önhöz legközelebbi jegyértékesítési pontot a [www.bkk.hu/pontkereso](http://www.bkk.hu/pontkereso) oldalon találja meg.

*In order to avoid penalty fares, customers are advised to purchase a pass or ticket in advance at BKK ticket offices, service centres or ticket machines. Find the nearest sales point at [www.bkk.hu/pontkereso](http://www.bkk.hu/pontkereso).*

Amennyiben egy Budapesten kívüli megállóban felszálláskor az automata nem működik (illetve a készpénzes vagy bankkártyás fizetés nem lehetséges), akkor a vonaton pótdíjazás nélkül lehet menetjegyet váltani.

*When boarding at stops outside Budapest where none of the ticket machines is working (or where cash or bankcard payment is not available), on-board ticket purchase is possible without penalty fare payment.*

## Jegyváltási lehetőségek a H5-ös, H6-os és a H8/H9-es HÉV vonalán

*Ticket purchase options on suburban railway lines H5, H6 and H8/H9*

